



## Reparaturleitfaden New Beetle 1998 ➤

### 5 Gang-Schaltgetriebe 0A4

Ausgabe 06.2005



## Reparaturgruppenübersicht zum Reparaturleitfaden

### Reparaturgruppe

00 - Technische Daten

30 - Kupplung

34 - Betätigung, Gehäuse

35 - Räder, Wellen

39 - Achsantrieb, Ausgleichgetriebe



Technische Informationen gehören unbedingt in die Hand der Meister und Mechaniker, denn ihre sorgfältige und ständige Beachtung ist Voraussetzung für die Erhaltung der Verkehrs- und Betriebssicherheit der Fahrzeuge. Unabhängig davon gelten selbstverständlich auch die bei der Instandsetzung von Kraftfahrzeugen allgemein üblichen Grundregeln der Sicherheit.

**Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Urhebers unzulässig.**



## Inhaltsverzeichnis

<b>00 - Technische Daten</b>	<b>1</b>
<b>1 Kennzeichnung des Getriebes</b>	<b>1</b>
1.1 Anordnung am Getriebe	1
1.2 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung und Füllmengen	1
<b>2 Übersicht Kraftübertragung</b>	<b>3</b>
<b>3 Berechnung des Übersetzungsverhältnisses „i“</b>	<b>5</b>
<b>4 Allgemeine Reparaturhinweise</b>	<b>6</b>
4.1 Bauteile	6
<b>30 - Kupplung</b>	<b>9</b>
<b>1 Kupplungsbetätigung instand setzen</b>	<b>9</b>
1.1 Übersicht	9
1.2 Montageübersicht - Fußhebelwerk	10
1.3 Übertotpunktfeder aus- und einbauen	11
1.4 Kupplungspedal aus- und einbauen	12
1.5 Kupplungspedalschalter F36 aus- und einbauen, einstellen	14
1.6 Montageübersicht - Hydraulik	15
1.7 Geberzylinder aus- und einbauen	17
1.8 Nehmerzylinder aus- und einbauen	20
1.9 Kupplungsanlage entlüften	23
<b>2 Kupplungsausrückung instand setzen</b>	<b>25</b>
<b>3 Kupplung instand setzen</b>	<b>27</b>
3.1 Unterscheidung der Kupplungsfabrikate	27
3.2 Kupplung Fabrikat Sachs - instand setzen	29
3.3 Kupplung Fabrikat Sachs aus- und einbauen	30
3.4 Kupplung Fabrikat LuK - instand setzen	32
3.5 Kupplung Fabrikat LuK aus- und einbauen	32
<b>34 - Betätigung, Gehäuse</b>	<b>35</b>
<b>1 Schaltbetätigung instand setzen</b>	<b>35</b>
1.1 Einbaulage der Schaltbetätigung	35
1.2 Schaltknopf und Abdeckung aus- und einbauen - Montageübersicht	37
1.3 Manschette vom Schalthebel trennen und mit Schaltknopf zusammenbauen	37
1.4 Schalthebel und Schaltgehäuse instand setzen	38
1.5 Betätigungsseilzüge aus- und einbauen - Montageübersicht	40
1.6 Schaltbetätigung aus- und einbauen	41
1.7 Schaltbetätigung einstellen	45
<b>2 Getriebe aus- und einbauen</b>	<b>49</b>
2.1 Aufnahmeschiene VW 457/1 ändern	50
2.2 Getriebe ausbauen	50
2.3 Transport des Getriebes	56
2.4 Getriebe einbauen	56
<b>3 Getriebeöl prüfen und auffüllen</b>	<b>64</b>
3.1 Vorbereitung	64
3.2 Getriebeöl ablassen	65
3.3 Getriebeöl auffüllen	66
<b>4 Getriebe zerlegen und zusammenbauen</b>	<b>67</b>
4.1 Getriebeübersicht	67
4.2 Montageübersicht	68
4.3 Deckel für Getriebegehäuse und 5. Gang ab- und anbauen	69
4.4 Getriebegehäuse und Schaltbetätigung ab- und anbauen	70



4.5	Antriebswelle, Abtriebswelle (Triebwelle), Ausgleichgetriebe und Schaltgabeln aus- und einbauen	71
4.6	Montagereihenfolge	72
<b>5</b>	<b>Getriebegehäuse und Kupplungsgehäuse instand setzen</b>	<b>84</b>
<b>6</b>	<b>Schalteinheit instand setzen</b>	<b>90</b>
<b>7</b>	<b>Schaltgabeln zerlegen und zusammenbauen</b>	<b>93</b>
<b>35 - Räder, Wellen</b>		<b>98</b>
<b>1</b>	<b>Antriebswelle</b>	<b>98</b>
1.1	Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen	98
1.2	Kurz nach Serienanlauf: Gekröpfte Federn A für die Synchronisierung 5. Gang	105
1.3	Antriebswelle einstellen	106
<b>2</b>	<b>Abtriebswelle</b>	<b>110</b>
2.1	Abtriebswelle zerlegen und zusammenbauen	110
2.2	Abtriebswelle einstellen	124
<b>3</b>	<b>Rücklaufwelle</b>	<b>127</b>
3.1	Rücklaufwelle zerlegen und zusammenbauen	127
<b>39 - Achsantrieb, Ausgleichgetriebe</b>		<b>130</b>
<b>1</b>	<b>Dichtringe für Flanschwellen bei eingebautem Schaltgetriebe ersetzen</b>	<b>130</b>
1.1	Dichtring für Flanschwellen links ersetzen	130
1.2	Dichtring für Flanschwellen rechts ersetzen	132
<b>2</b>	<b>Einstellübersicht</b>	<b>136</b>
<b>3</b>	<b>Ausgleichgetriebe</b>	<b>137</b>
3.1	Ausgleichgetriebe zerlegen und zusammenbauen	137
3.2	Ausgleichgetriebe einstellen	144